

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 80 (1954)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Das Ausland schmunzelt

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Das Ausland schmünzelt

## NEW YORK

Eine Tierhandlung stellt junge russische Windhunde und Pekinesen in ihrem Schaufenster aus. Mit dem Schild: «Garantiert keine Kommunisten.»

Der Film «How to marry a millionaire» (Wie man einen Millionär heiratet) wurde unter die Filme mit erzieherischen Tendenzen eingereiht.

Im Staatsgefängnis erscheint eine Zeitung für die Häftlinge. Auf der ersten Seite ist das tröstliche Wort zu lesen: «Keiner von uns ist gänzlich nutzlos. Sogar die Schlimmsten von uns können noch als abschreckendes Beispiel dienen.»

Bei der ärztlichen Untersuchung entblößte ein Matrose seinen Brustkasten, auf dem eine prächtige Tätowierung, das Portrait Eisenhowers, zu sehen war. – «Sie sind aber ein Patriot», sagte anerkennend der Arzt. – «Das will ich meinen. Sie sollten erst sehen, Doktor, wo ich die Bilder von Malenkov und Molotow tätowiert habe.»

## BUKAREST

Bei einem politischen Schulungsabend in einer Fabrik fragt der Parteifunktionär einen Arbeiter, wieviel Hemden er in der Zeit des verrotteten kapitalistischen Systems gehabt habe. «Zwei», ist die Antwort. «Nur zwei Hemden», sagt bedeutungsvoll der Funktionär, «und natürlich waren sie aus dem schlechtesten Stoff angefertigt.» «Natürlich», antwortet der Arbeiter. «Und wieviel Hemden

hast du jetzt?» «Eines», lautet die Antwort. «Mhm», brummt der Parteimann, etwas verwirrt, «aber dieses Hemd ist sicher von bester Qualität. Aus welchem Stoff ist denn das Hemd gemacht, das du jetzt hast?» «Aus den Resten der beiden Hemden, die ich früher hatte», antwortet der brave Genosse.

## PARIS

Danielle Darrieux, die charmante Schauspielerin, war kürzlich in Gesellschaft einiger Kollegen in einer Bar. An ihrer Seite saß Fernandel, der sich aber mit der Dame unterhielt, die an seiner anderen Seite Platz genommen hatte. Plötzlich fiel es Fernandel auf, daß er der schönen Daniella längere Zeit den Rücken zugekehrt hatte und er entschuldigte sich dafür. Danielle lächelte ihm bezaubernd zu. «Ach, das tut doch nichts! Wozu entschuldigen Sie sich bei mir? Entschuldigen Sie sich lieber bei der Dame, der Sie das Gesicht zugekehrt haben!»

## MÜNCHEN

Bei den US.-Manövern in Bayern waren rote Krawatten das Kennzeichen amerikanischer Zivilisten, die «feindliche Agenten» zu mimen hatten. Im Spionenjagdfever wurden auch einige zufällige deutsche Träger roter Schlipse festgenommen. Als es sich herumgesprochen hatte, daß diesen Leuten bei der Entlassung eine finanzielle Haftenschädigung ausgezahlt worden war, füllte sich das Manövergebiet auffallend rasch mit rotkrawattierten Bayern.

## PRAG

Bei Herrn Navratil läutet es an der Türe; als er öffnet, steht draußen schreckensbleich sein Freund Pokorny. «Was hast denn? Wie siehst denn aus?» fragt er und zieht den Freund in die Wohnung. «Das war bei mir im Briefkasten», erklärt Pokorny und zeigt einen Zettel, auf dem die Worte zu lesen sind: «Sie werden morgen abgeholt.» «Da muß ich dich zuerst fragen, alter Freund, hast du ein reines Gewissen oder nicht?» «Ich hab' ein reines Gewissen», beteuert Pokorny. «Ganz rein?» «Ganz rein!!» «Dann kann ich dir nur einen guten Rat geben», sagt Navratil, «flieh so schnell du kannst!»

## KAIRO

Eines der neuen und sehr beliebten Dekrete General Naguibs ist die scharfe Preisherabsetzung, die er verordnete. Ein Fellache bereitet sich zum alljährlichen Besuch in Kairo vor und wird vorher von einem Freund instruiert, der schon dort war. «Sei nicht dumm und zahle die alten Preise!» warnt ihn der Freund, «Naguib hat befohlen, daß man nur die Hälfte zahlen muß!» Unser Fellache fragt im Bazar bei einem Händler nach dem Preis einer Decke. «Kostet 70 Piaster», sagt der Kaufmann. «Gut», sagt der Bauer, «ich geb' dir 35.» «Weil du es bist, 60 Piaster.» «Gut, also 30.» Der Händler beginnt zu schwitzen. «Für dich, Freund, 30 Piaster.» «Du bekommst also 15 Piaster.» Der Händler bekommt es mit der Angst zu tun. Wer weiß, wer der Mann ist und was er auskuschelten soll, das Beste wäre, ihn so schnell wie möglich loszuwerden. «Ich schenke dir die Decke, Freund», sagt er, «aber geh endlich fort.» «Ja», sagt der Fellache, «aber Naguib hat angeordnet, du mußt mir zwei davon geben!»

## LONDON

Im Verbandsorgan der englischen Fußballschiedsrichter war kürzlich folgende Anzeige zu lesen: «Erfahrener Schiedsrichter bietet sich an als Babysitter zu bescheidenen Preisen: Kinder bis zu 5 Jahren pro Stunde 5 Shilling, von 5 bis 10 Jahren 3½ Shilling, von 11 bis 16 Jahren 2½ Shilling, Mädchen von 16 bis 21 Jahren gratis.»

## STUTTGART

Im Landtag wurde das Budget 1953/1954 beraten. Das Stimmungsbarometer stand auf «lustlos», stieg jedoch auf «heiter», als ein Redner sich bei seinem Vortrag so krampfhaft an sein Manuskript anklammerte, daß er die Interpunktion mitfas. Er sagte: «Ich glaube, Komma ...»

TR



Sündgenisse Strix

„Warum spielen Sie nicht?“ „Ich kann nicht mehr. Es ist so schön.“

**Rebe Riesbach**  
ZÜRICH 8 Tel. (051) 24 57 47  
Nebelbachstrasse 22, Ecke Besfeldstrasse  
TRAM 2 und 4 HALTESTELLE WILDBACH

Ich freue mich auf Ihren Besuch.  
Adela Pränkele

TRUFF • der Geschäftsfreunde